

# TOLEDO



ARTE

HISORIA

Año VIII

Núm. 190

REVISTA  
DE ARTE

# TOLEDO

## REVISTA D ARTE

Director-Gerente: Santiago Camarasa.

Año VIII :-: Se publica mensualmente :-: Núm. 190.

---

### SUMARIO

---

- Arte e Historia. :-: Toledo, Capitalidad artistica de España.**  
**Para el Duque de Toledo.**  
**Toledo en el reinado de Carlos II «El Hechizado»,** por D. ANASTASIO PÁRAMO.  
**Piedras viejas.**  
**Cigarrales de Toledo,** por D. TIRSO DE LA VEGA.  
**Visiones de antaño,** por D. DARÍO CASTILLO.  
**En San Martín de Pusa. :-: Homenaje al Doctor Muro.**  
**¿Por qué la enemiga de Carlos V a Toledo?,** por D. FELIPE RUBIO PIQUERAS.  
**La canción del surtidor (soneto),** por D. JUAN CASTRO.  
**Del Toledo romántico. :-: Sublime meditación,** por D. SANTIAGO CAMARASA.  
**Poetas dramáticos toledanos. :-: Hidalgo Repetidor,** por D. NARCISO DÍAZ DE ESCOBAR.  
**Homenaje a Ortega Munilla.**  
**De arte. :-: Luchas,** por D. FEDERICO LATORRE Y RODRIGO.  
**Mansiones toledanas,** por YAK.  
**Efemérides toledanas,** por D. ADOLFO ARAGONÉS.  
**En honor de Ramírez de Arellano.**  
**Homenaje a España. :-: El trasatlántico «Toledo».**  
**Toledo escuela de arte. :-: Una artista más que le siente.**

---

Fotografías de los Sres. CLAVERÍA, ALFONSO, BARAJAS, RODRÍGUEZ y CAMARASA.  
Dibujos de los Sres. SORAVILLA (Javier y Cristino), RODRIGO, PASCUAL, ARROYO,  
PEDRAZA, y TORRES.

---

Prohibida la reproducción de texto, dibujos y fotografías.

Vidrieras artísticas.

Mosaicos venecianos.

Para iglesias, oratorios, edificios públicos y casas particulares.

Maumejean Hermanos.

Paseo de la Castellana, 64.

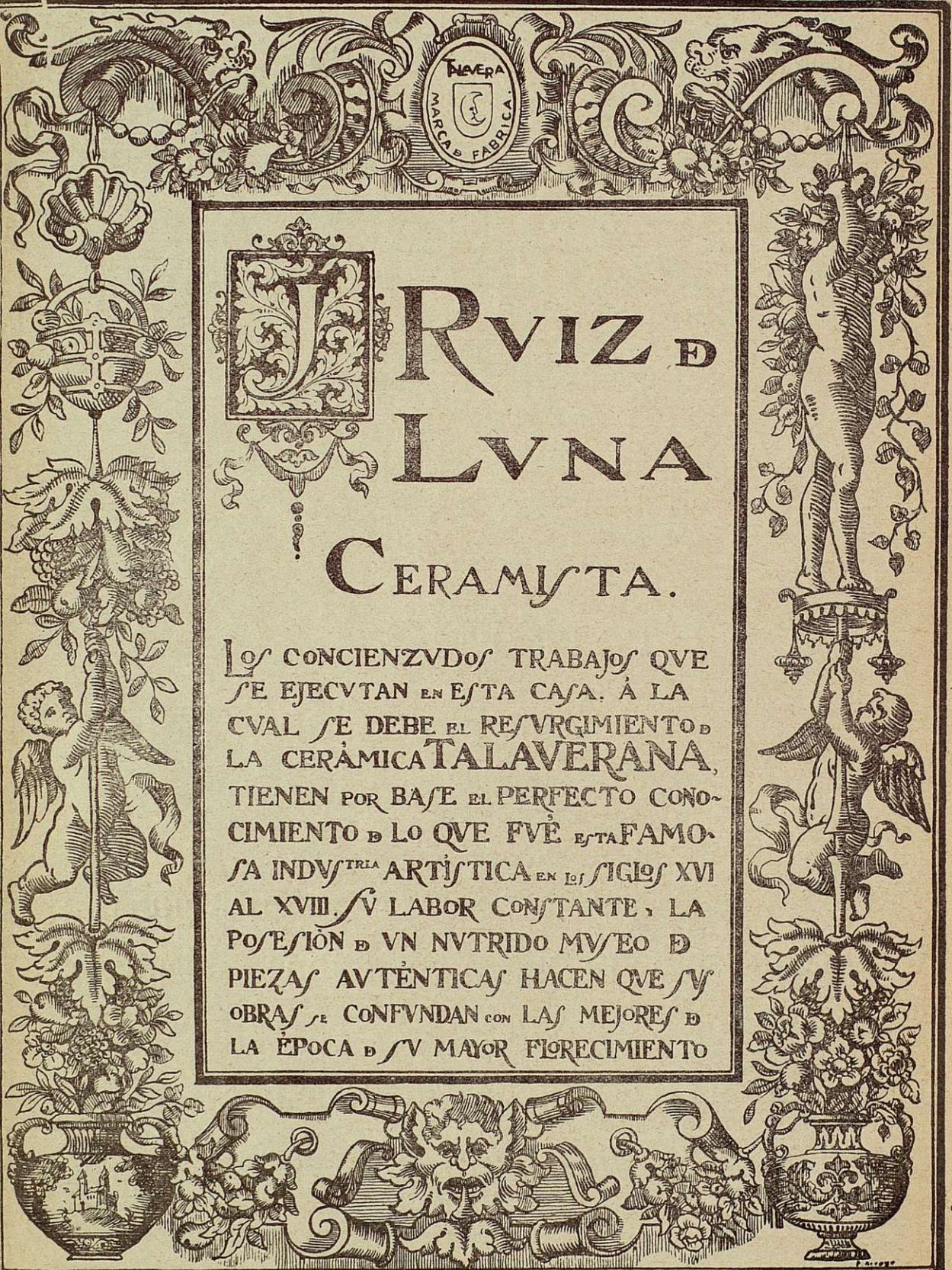
Madrid.

Fábricas en Madrid,

San Sebastián y París.

NOTA.—Con sumo gusto remitiremos a quien lo solicite, nuestros Albums, Bocetos e inmejorables referencias.

Contamos con todos los elementos para hacer a Ud. una obra verdaderamente artística.



**J**RVIZ D  
LVNA  
CERAMISTA.

Los CONCIENZVDOS TRABAJOS QUE SE EJECVTAN EN ESTA CASA. A LA CUAL SE DEBE EL RESVRGIMIENTO D LA CERAMICA TALAVERANA, TIENEN POR BASE EL PERFECTO CONOCIMIENTO D LO QUE FVE ESTA FAMOSA INDV<sup>TRIA</sup> ARTISTICA EN LOS SIGLOS XVI AL XVIII. SV LABOR CONSTANTE, LA POSESION D VN NVTRIDO MV<sup>SEO</sup> D PIEZAS AVTENTICAS HACEN QUE SV OBRAS SE CONFVNDAN CON LAS MEJORES D LA EPOCA D SV MAYOR FLORECIMIENTO



HIERRO ARTISTICO  
JULIO PASCUAL  
TOLEDO

# ENRIQUE GUIJO

Cerámica. Muebles. Decoración.

Mayor, 80.

MADRID

## URALITA (para techar)

Placas de Amianto. Cubiertas ligeras, económicas, incombustibles duraderas. Chapa «B» de «URALITA» para revestimientos de muros húmedos, cielos rasos, etc.—Cartón-cuero para cubiertas provisionales.

« U R A L I T A », S. A.

Plaza de Antonio López, 15.—BARCELONA

SUCURSAL: Plaza de las Salesas, núm. 10.—Teléfono 4410—MADRID

## Casa REBOLLEDO

Decoración de interiores.—

Papeles pintados.—Único de-

pósito del ANAGLIPTA.—Ta-

:-: :-: ller de pintura :-: :-:

Arenal, 22.—MADRID :-: Teléf. M-261

## BANCA MARSANS (S. A.)

Rambla de Canaletas, 2 y 4.—Barcelona.

AGENCE DE VOYAGE

Vente rapide de billets de chemins de fer espagnols et internationaux

BILLETTS DE PAQUEBOTS

ORGANISATION D'EXCURSIONS

BILLETTS KILOMETRIQUES ESPAGNOLS

AU MOMENT avec la photographie

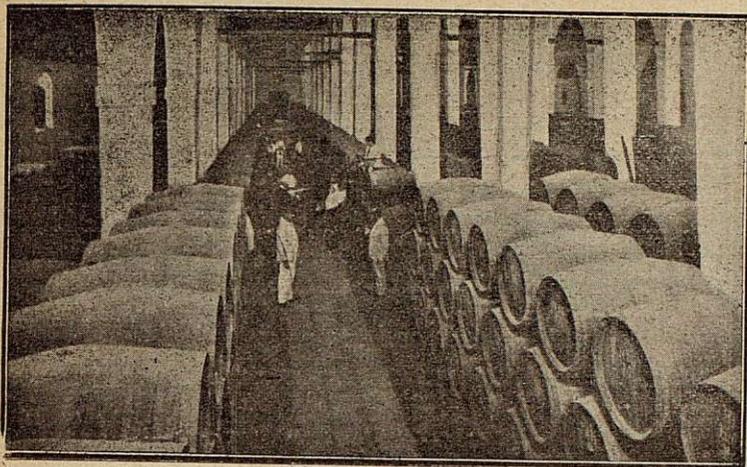
Adresse télégraphique

MARSANSBANK.—BARCELONA

Pedro  
Domecq.

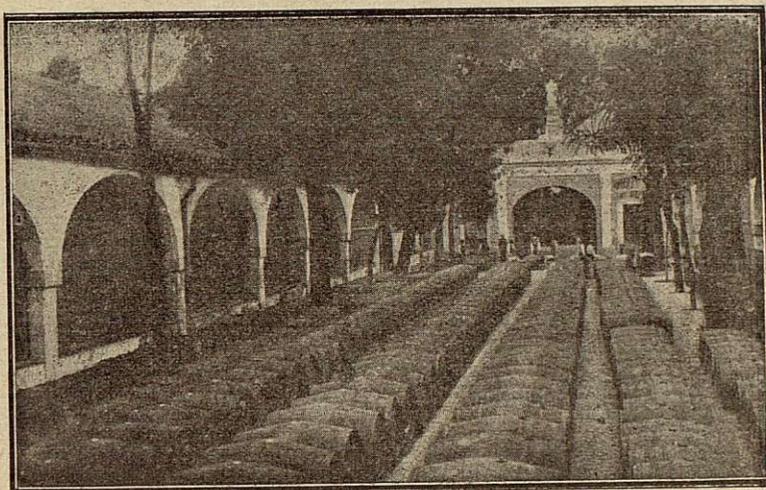
Vinos y Coñac.

Casa fundada el año 1703.



Una de las bodegas del Coñac.

Propietaria de dos tercios del pago de Marcharnudo, viñedo el más renombrado de la región.



Preparación de un embarque.

La marca más prestigiosa y conocida en todo el mundo, donde domina y triunfa sin igual.

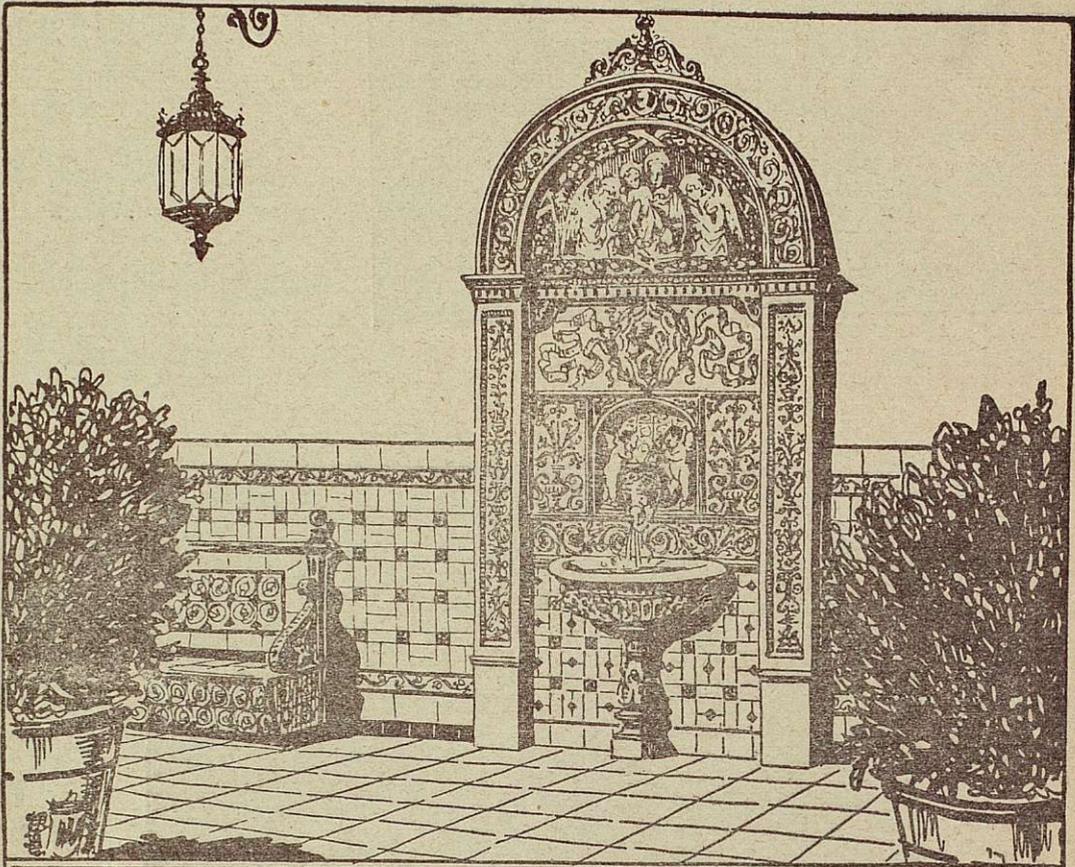
Dirección:

PEDRO DOMEcq Y C<sup>IA</sup>

Jerez de la Frontera.



Una de las bodegas del Coñac.



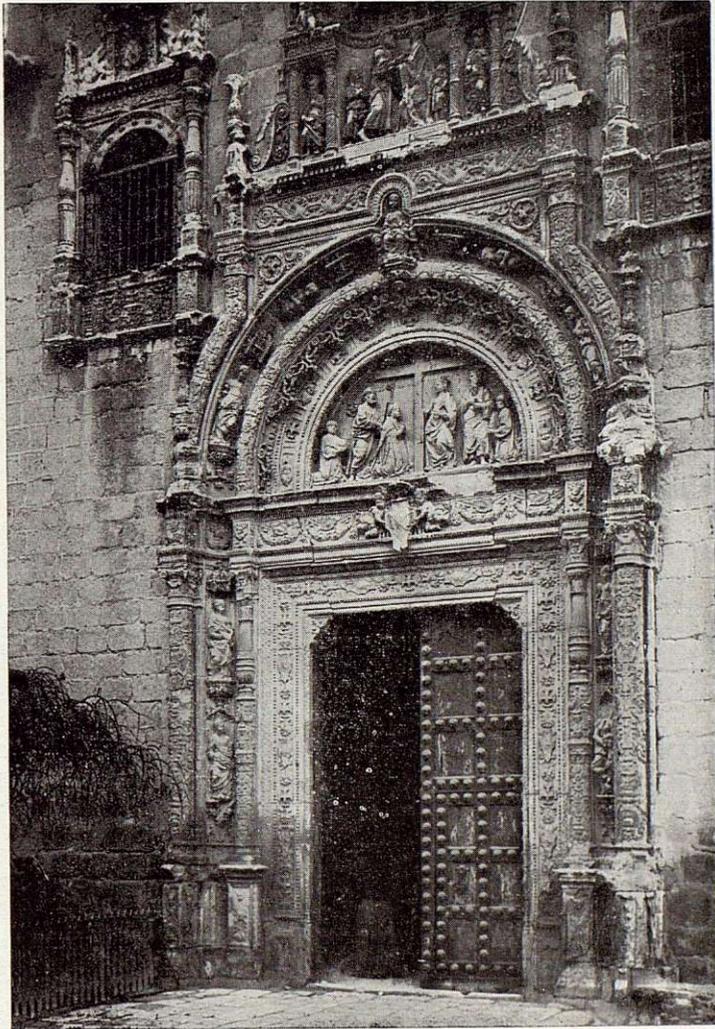
CERAMICA, AZULEJOS,  
PAVIMENTOS, HIERROS ARTISTICOS  
CASA GONZALEZ  
ANTES CARLOS GONZALEZ y HERMANO:  
MADRID (GRAN VIA 14) SEVILLA (TETUAN 25)  
HUELVA, MALAGA, CORDOBA +

AÑO  
VIII  
—  
NÚM.  
180

# TOLEDO REVISTA D'ARTE

DIRECTOR-GERENTE: SANTIAGO CAMARASA

MES  
DBRE  
—  
AÑO  
1922



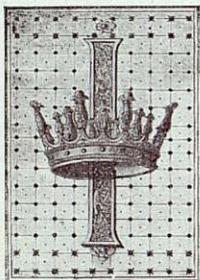
Del Toledo único: Portada de Santa Cruz de Mendoza.

Fotografía M. Clavert.

# Arte e Historia

Justicia para la Ciudad=única

## Toledo: Capitalidad Artística de España



NSISTIMOS en nuestra campaña por Toledo, en nuestra romántica campaña por la conquista de los laureles que corresponden a nuestra ciudad, asombro de propios y extraños.

Pedimos para el Toledo-único—como merece—una atención excepcional por parte de los altos poderes.

Nos alientan en esta labor, los más significados elementos; todos los que quieren y sienten a Toledo: todos los que le viven o le sueñan desde lejos, con toda su infinita belleza.

Constantemente recibimos halagadoras y valiosas adhesiones para nuestra obra.

He aquí una; parte de una carta que una prestigiosa personalidad en la Prensa de Madrid nos escribe:

«Tan de acuerdo estoy con Ud., amigo Camarasa, que en esto de las destrucciones en Toledo, creo una verdadera herejía cambiar una sola piedra de la más humilde calleja. Si en mi mano estuviera, no toleraría semejante profanación.

Yo hace tiempo abrigó la idea de hacer una fuerte

campaña periodística para que el Toledo de dentro de las murallas se declare Monumento Nacional, pero todo él, con patios, callejas, cuevas y ruinas. Que dentro del recinto amurallado se establezcan las Escuelas de Pintura de San Fernando, los Museos Nacionales de Arqueología y Arquitectura, las Escuelas Centrales de Artes y Oficios, de Cerámica, Herrajes, Telares de sedas y todo, en fin, lo que auna historia, práctica y conservación de las Artes ARTÍSTICAS, y que la población se ensanchara en lo sucesivo fuera de las murallas, obedeciendo a un completo y concienzudo plan de urbanización moderna, pero por Dios, no tolerar que ni aun los propietarios toquen a los edificios antiguos particulares, ni que el Municipio *altere* la alineación maravillosa de las calles. Precisamente el laberinto toledano, es todo su sabor, su asombro y su peculiarísima fisonomía.

Toledo ha de ser el compendio de los Museos, Escuelas e Institutos Artísticos Nacionales, y a Toledo no debe tocarle nadie.

La piqueta que se clave en sus ruinas, debe echarse al fondo del Tajo. ¿Está Ud. conforme?

¡Cuántas cosas pudiera decir para justificar esto!»

Y así tantas y tantas, constantemente, que son la razón más firme y convincente para no desmayar, para seguir nuestra campaña, hasta que se rinda este sagrado tributo a la Ciudad-cumbre, gloria de España.

Al Toledo-único.

## Para el Duque de Toledo

**S**ENOR: *El ostentar con orgullo—como hacéis—el título de nuestra ciudad, es la mayor garantía del cariño que la profesáis.*

*De la veneración que por ella sentís; y a tal afecto, a tan sincero amor queremos llegar, interesándoos esta campaña, esta romántica campaña nuestra: En ella solo pedimos justicia para la sublime ciudad toledana; el alto honor que merece: Toledo debe ser nombrada Capitalidad Artística de España. Moralmente, dignamente, lo es ya.*

¿.....?

## Toledo en el reinado de Carlos II "El Hechizado"



ONSTANTE en mi propósito de popularizar la historia de la Imperial Toledo, dando a conocer documentos y libros para que otros escritores utilicen, si a mí la vida o la fortuna me faltaren, doy comienzo en esta revista

de arte TOLEDO, a la publicación de una serie de interesantes manuscritos que forman parte de mi Biblioteca toledana, con el fin de divulgar su lectura en estos tiempos no muy dados en verdad a los trabajos serios, cuando todos los elementos sociales y políticos de España, se disponen a reñir rudísima batalla, destinada acaso a marcar al país nuevos derroteros quizá incompatibles con nuestras glorias históricas, educadas en la escuela del orden moral y religioso bajo las alas de la fe.

Si bien el ambiente que hoy respiramos impregnado de positivismo, nos priva de gozar de los placeres que nos brinda el conocimiento de las costumbres de nuestros antepasados, interesándonos más lo que nos viene del otro lado del Pirineo, sin comprender ni darnos cuenta que insensiblemente vamos perdiendo nuestra personalidad al propio tiempo que degeneramos en vulgares y adocenados imitadores, bastardeando y olvidando las buenas y sabias costumbres de nuestros abuelos.

Doy por terminadas estas digresiones que me llevarían muy lejos y me surgieron al correr de la pluma, y cedo la palabra a la literata madame D'Aulnoy, que con su firme gracejo nos contará las costumbres y cosas que vió en Toledo en el reinado del último Monarca de la casa de Austria.

### Costumbres toledanas en el siglo XVII.

La Condesa D'Aulnoy, escritora francesa, visitó nuestra España en el año de 1679, finalizando ya una época gloriosa de nuestra patria, cuando ya reinaba Carlos II (El Hechizado). Del epistolario dirigido a una prima de la citada dama residente en París, en donde se conserva el manuscrito original, copio solamente lo referente a la visita que ella hizo a Toledo, en cuya histórica ciudad, pasó solamente seis días alojada y festejada de una manera espléndida por el Cardenal Portocarrero, que en su

honor dió en el Palacio Arzobispal una interesante representación teatral, de la cual la dama francesa hace una curiosa relación con mucho colorido y relieve; de la ciudad hace una acertada descripción aunque algún tanto fantástica en lo referente á sus tradiciones y leyendas; en el Alcázar estaba aposentada la Reina madre D.<sup>a</sup> Mariana de Austria, desterrada por orden de D. Juan de Austria, hijo de Felipe IV, padre del Rey Carlos II.

«Mientras escuchaba yo a D. Fernando con la mayor atención, la Marquesa de Palacios nos interrumpió para decirnos que estábamos cerca de Toledo, y que los restos antiguos de un viejo castillo que veíamos á la izquierda, sobre una colina, eran los de un Palacio encantado (1). El día estaba bastante avanzado para poder notar bien todos los encantos de la campiña.

Cruzamos el río Tajo sobre un hermoso y ancho puente (2), del que me habían hablado, y en seguida divisé a Toledo, rodeado todo él por montañas y rocas que le dominan. Encuéntanse allí casas muy bellas edificadas en los montes (3) para disfrutar de una grata soledad.

El Arzobispo de Toledo tiene una, donde va con frecuencia. La ciudad álzase sobre la roca, cuya desigualdad en algunos sitios contribuye a hacerla alta y baja. Las calles son estrechas, mal empedradas y difíciles, lo cual hace que todas las personas de calidad vayan en silla ó litera. Y como nosotros íbamos en carroza, fuimos a parar cerca de la plaza Mayor (Zocodover), pues es el único barrio por donde se puede pasar en carruaje.

Al llegar, bajamos al Hospital de *Joirra* (4), que está en las afueras, y cuya fábrica forma tres costados, de un grandioso patio rectangular, que la iglesia lo cierra por completo con una de sus fachadas; en la iglesia oímos misa. El hospital fué construído por un Arzobispo de Toledo (5), cuya tumba con estatua de mármol está en medio de la nave. Las murallas de la ciudad fueron reconstruídas por los moros, y hay por ella esparcidas gran número de torres pequeñas que en otro tiempo servían para su defensa; la plaza sería fuerte, estando casi toda circunvalada por el Tajo y teniendo fosos en

- (1) Se refiere indudablemente al Castillo de San Servando, porque la Condesa venía desde Aranjuez.
- (2) El Puente de Alcántara.
- (3) Los cigarales.
- (4) El Hospital de Afuera.
- (5) El Cardenal Tavera.

extremo profundos, si no la dominasen las vecinas montañas; pues con facilidad se la puede batir desde ellas. No eran las ocho cuando llegamos. Quisimos emplear el resto de la mañana en ver la Catedral que, según dicen, es una de las más hermosas de Europa. Los españoles la llaman Santa, sea por causa de las reliquias que allí se ven o por cualquier otra razón que no me han explicado. Si fuera tan profunda y alta como ancha es, pareceríame inmejorable. Adórnala varias capillas tan vastas como la iglesia. En todas ellas deslumbraban el oro y las pinturas. Las principales son las de la Virgen, Santiago, San Martín y la del condestable de Luna y la del Cardenal Sandoval.

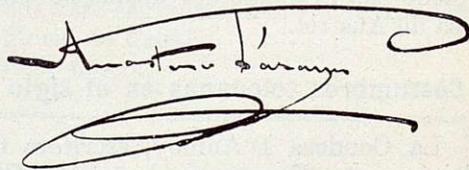
Ví en el Coro un nicho, de donde según dicen, brotó una fuente de agua varios días seguidos, sirviendo para extinguir la sed de los soldados y ciudadanos durante el tiempo en que sostenían el asedio contra los moros, y estaban medio muertos de sed. Sin apartarme de mi relato, debo decir que no hay ni una fuente en la ciudad y que es preciso bajar hasta el Tajo para tener agua, lo cual es una cosa tan incómoda que no puedo comprender cómo está Toledo tan poblado. Próximo a la entrada de la iglesia encuéntrase un pilar de mármol que allí se reverencia porque la Santa Virgen se apareció sobre él a San Ildefonso. Está encerrado dentro de una verja de hierro, y se le besa por una ventanilla, encima de la cual está escrito: *Adorabimus in loco ubi sterunt pedis ejus*. Entre cada dos sillas del Coro de los Canónigos, hay una columna de mármol, y la escultura de toda la iglesia es muy pulida y bien trabajada. Ví con admiración el Tesoro. Treinta hombres se necesitan para transportar el tabernáculo el día del Corpus. Es de plata dorada, termina en varias flechas de espadaña, de una labor exquisita, llena de ángeles y querubines. Además hay otro dentro, el cual es de oro macizo, con tan considerable cantidad de pedrería, que no puede estimarse su justo valor. Las patenas, los cálices y los copones, no son menos hermosos. Todo ello deslumbra con grandes diamantes y perlas orientales.

La custodia donde se pone el Santísimo Sacramento, las coronas de la Virgen y sus vestiduras, son los objetos de mayor magnificencia que he visto en toda mi vida. Pero, en verdad, este Arzobispado es tan rico, que justo es que todo corresponda a él. Ya referí que el Arzobispo de Burgos me dijo que el de Toledo tenía trescientos cincuenta mil escudos de renta.

Añadid a esto que su Catedral tiene cien mil. Cuarenta Canónigos tienen mil cada uno; el gran Arcediano cuarenta mil, habiendo además tres Arcedianos, de los cuales el primero vale quince mil escudos, el segundo doce mil, el tercero diez mil; el Deán tiene diez mil escudos. Además hay un número infinito de Capellanes, sacristanes y personas que reciben pensión.

Hay el Capellán mayor de la Capilla de los Reyes, que disfruta de doce mil escudos de renta; y otros seis a sus órdenes, que tienen cada uno mil escudos. Después de haber transcurrido mucho tiempo en contemplar las bellezas de que está llena esta Catedral, en el momento en que íbamos a salir para regresar a la hospedería, donde habíamos dejado nuestra carroza, encontramos a un Capellán y un Gentilhombre del Cardenal Portocarrero, que se acercaron de parte de su señor a hacernos un cumplido y asegurarnos no permitiría fuéramos a parar a otro sitio que al Arzobispado. Se dirigieron particularmente a la Marquesa de Palacios, que es próxima parienta suya, la cual nos apremió mucho a que fuésemos allí. Nos defendimos con el desorden en que estábamos, habiendo pasado la noche sin dormir y no estando en traje de visita. Encargó a su hijo fuera a ver al Sr. Cardenal y le rogase aceptara nuestras excusas. Don Fernando regresó al poco rato seguido de gran número de pajes, algunos de los cuales llevaban quitasoles de brocado de oro y de plata. Dijonos que su Eminencia deseaba mucho fuéramos a su alojamiento, y que había demostrado tanto pesar al conocer nuestra negativa que le dábamos, que ya le fué indispensable aceptar su ofrecimiento; que en seguida ordenó tomaran quitasoles para resguardarnos del sol, y que regaran la plaza que habíamos de atravesar para ir desde la iglesia al Arzobispado. Inmediatamente vimos dos mulas que arrastraban un carrito, sobre el cual había un pipote lleno de agua. Nos dijeron que siempre que el Cardenal tenía que venir a la iglesia era costumbre regar el camino.

(Continuad.)



Señor de los Mayorazgos de Mocejón  
y Magán.



**S**URLIMES piedras viejas toledanas, sois las más preciadas páginas de toda su historia, de todos sus siglos gloriosos.

Sencillamente lisas o admirablemente labradas con exquisitas filigranas de todos los estilos, sois la austeridad,

la nota más señorial de la ciudad toledana.

Dominando en todo: en la grandiosa Catedral, en el Alcázar y demás monumentos sin par, en las interesantes fachadas

particulares, en los históricos puentes, en las bellas torres y espadañas

conventuales, en las murallas y torreones, en las más

de las soberbias portadas, sois la razón del color tan excepcional de

## Piedras Viejas

Dibuja de E. Rodrigo

Toledo; reflejáis la luz tan bella, tan idealmente maravillosa, que asombra y enloquece a los artistas para reproducirla en sus cuadros, sin poder conseguirlo, sin hacerla suya, como suyas son las de las demás ciudades españolas. Luz maravillosa, soberanamente di-

vina que cautiva a todos los que le conocen y le sienten, haciéndoles suyos, dominándolos e iluminándolos totalmente, rindiéndoles en sus afectos y admiraciones, que condensan en todas estas reliquias nuestras, en todas estas bellezas de tan exquisito ambiente.

Color y luz fuertemente gris, color de piedras viejas, color místico, de tradición, color de Toledo.



## Cigarrales de Toledo

BSTRÁFIDOS completamente hemos escuchado la dulce melodía que el pájaro cantor de los cantores daba al viento, entre las ramas de estos árboles esbeltos, que ponen una nota de majestad y belleza, en el cigarral pleno de encinas recias y altivas.

El oro del sol besa la puerta solitaria; y sus rayos fingen un alcázar de luz y maravilla en todo el paisaje.

El tronco de la encina que vigila en vano la puerta, muestra los arañazos del tiempo, ufano y sonoro; y es su música interno ritmo de su corazón virgen, y pletórico de vida.....

Cesa el salmo regaladísimo del ruiseñor; la armonía postrera con los ruidos del campo y el murmullo del regato que entre el verdinegro del suelo, es un hilo de plata, va penetrando mansamente en nuestro corazón de poeta, que siente, sueña, ama.....

El eco de un cantar infantil turba el silencio: y el alma—como una mariposa de luz—se llena de la alegría que no engaña.....

El corazón del poeta busca el cigarral, y el cigarral es vida—a la que canta el ruiseñor—dulce, embriagante, místicamente pura.....



*Fuente de la Vega*

Fotografía  
de Ricardo Barajas.

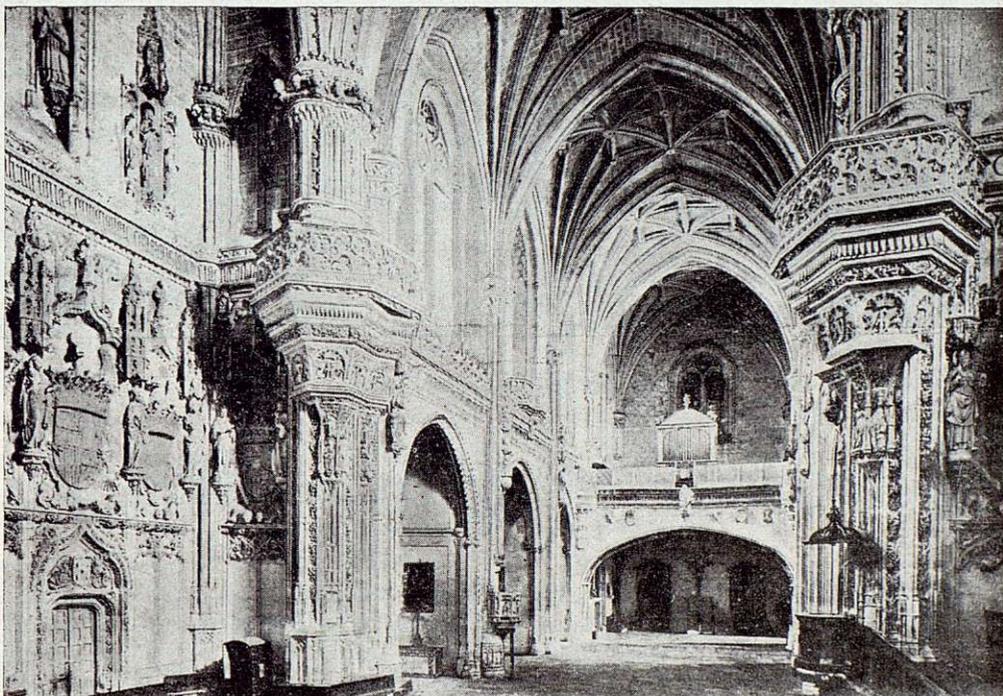


## Visiones de antaño

**E**L soberbio templo, digno de sus creadores y del por qué de su fundación, muéstrase soberano, regio como es, perpetuando la grata memoria de una fausta fecha, para nosotros los toledanos, y de unos Monarcas ejemplarísimos.

Sobre su altura, San Juan de los Reyes, desafía a los demás monumentos toledanos, altanero, convencido de su valor tan efectivo, tan suyo. Es todo él, una filigrana del arte gótico; un ejemplar único, en el que este arte bello y delicado se ofrece con todo su valioso esplendor; con sus modalidades más atrevidas, con sus líneas más esbeltas y elegantes. Destácanse en sus laterales, los escudos de sus fundadores, asombrando por sus dimensiones y por su ejecución. Asombran también sus monumentales columnas, exquisitamente rematadas.

Asombra todo él..... Y asombra más todavía, desde hace muchísimos años, la enorme cantidad de andamiaje que llena la mitad del templo sin que se pueda admirar



totalmente; sin que se pueda sentir como lo que es, con toda la más intensa emoción de grandiosidad y refinamiento. Desdichada realidad que nos resta un espectáculo verdaderamente exquisito, que nos obliga a pensar, reconstruyéndole mentalmente, en lo que era todo el monumento absolutamente diáfano. ¡San Juan de los Reyes! sublime visión de antaño, lamentablemente singular porque ese bosque de palos, porque ese maderamen imponente que ocupa casi todo el monumento, no será para nosotros conocida su desaparición. ¡Templo suntoso, palacio del gótico! Una encantadora visión más; un idealísimo sueño..... a través del cual no se perciben los legendarios andamiajes. ¿Cuándo será realidad?

*Jano Antillo*

## Simpático acto de un pueblo toledano



En San Martín de Pusa

Fot. de Alfonso.

# Homenaje al Doctor Muro



INDUDABLEMENTE los pueblos tienen alma, y como tales, como pueblos, sencillas y nobles, manifestándose en todos sus actos con la más generosa simpatía, con el más sincero amor; actos humildes, actos modestos, pero

sublimes por su franca expresión, porque son todo verdad abrumadora.

Así fué el celebrado recientemente en San Martín de Pusa, el importante pueblecito toledano, en homenaje al Doctor Muro.

En ofrenda espiritual a tan ilustre Doctor, que durante más de treinta años, realizó en este pueblo una labor plausible y beneficiosa, todo amor y toda ciencia, como pocas.

Y a esta labor, admirable y meritoria, es a

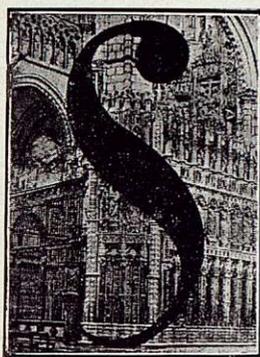
la que respondía el pueblo, cumpliendo el acuerdo de su Ayuntamiento, de dar el nombre de calle del Doctor Muro, a la que éste habitó y colocar en ella una lápida que perpetuara tan glorioso nombre.

Cumplióse el acuerdo con toda solemnidad: El pueblo era todo fiesta, hubo música, cohetes y ensordecedor repique de campanas; dijeron sentidos discursos el Secretario y el Alcalde, y por último habló elocuentemente, todo emocionado, D. Rómulo Muro—nieto del homenajeado—que asistía, además, en representación de *A B C*. Fué un acto de los que honran y enaltecen a los pueblos que los realizan—así se hace patria—por el que tributamos a las autoridades y al vecindario en general de San Martín de Pusa, nuestra más calurosa felicitación.

También felicitamos muy cordial y expresivamente a Rómulo Muro, nuestro querido compañero, por su interesante discurso.



## ¿Por qué la enemiga de Carlos V a Toledo?



ABIDO es que el gran Emperador nunca tuvo a la Ciudad de los Concilios mucho afecto, a pesar de que luego a luego, ya maduro en años y experiencia, la otorgara el título de *Imperial*, epíteto que le cuadra perfectamente, tanto por la grandeza del Alcázar levantado para su resi-

dencia, cuanto por lo histórico de tantos y tantos monumentos como atesora, dignos de albergar a un tan alto y majestuoso Monarca, cual era el César flamenco en el primer tercio del siglo xvi. Pero como todo suceso humano, aún el más insignificante, tiene una causa determinante, oculta las más de las veces, cabe preguntar: ¿qué razón habrá para que a la hidalga y buena Toledo la tratara el gran César con el desdén con que siempre la trató? ¿el por qué de la ojeriza que le conservó hasta su abdicación, y aún hasta su muerte, diremos mejor? Por que es cosa harto de notar que en tanto que Guillermo de Croy, señor de Xiebres, y Adriano de Utrecht, el Deán de Lovaina—luego Obispo de Tortosa, más tarde Cardenal, y por fin Papa—por no citar sino a los más conspicuos personajes, trataban a su señor y dueño con la baja que tan bien cuadra a quien pretende escalar los primeros y más pingües cargos, preeminencias y honores, los Procuradores de las villas y ciudades con voto en Cortes, exponían en cambio cuando a la mano se les venía ocasión (en las de Valladolid primero, y luego en las de Santiago y la Coruña), peticiones tales y con lenguaje tan claro, preciso y *castellano*, que no

podía menos de herir en el corazón del joven Emperador, tal conducta de oposición a los servicios pedidos y a la opinión que él tenía de ser lo que era por *derecho divino*, y no por voto de los pueblos, como hoy enseña el Derecho Político.

Ya en las Cortes de Valladolid citadas, dejó oír su voz en defensa de las libertades castellanas Zumel, el gran diputado por Burgos; en ellas se echó de ver que el espíritu recio de nuestra nacionalidad estaba amenazado de extranjerismo con la venida de tanto flamenco, borgoñón, tudesco y demás gente extraña, que a la sombra del buen nieto de los Reyes Católicos, pretendían vivir consiguiendo mercedes y lucrativos cargos a costa del pueblo que trabaja y produce. Según usos y costumbres, Carlos no debía ser reconocido Rey de España viviendo D.<sup>a</sup> Juana la Loca, su madre, ni se debía permitir la presencia de extranjeros en las Cortes, ni mucho menos se debían otorgar cargos públicos, sobre todo las grandes magistraturas y obispados, a los de fuera; y con todo, los buenos castellanos (es verdad que a regañadientes), pasaron por los caprichos de su señor, y un subsidio de 200 cuentos de maravedíes (cantidad muy grande, dada la penuria de las ciudades), le fué otorgado. Más llega un momento en que los Procuradores creen no se deben pasar ya sin seria y formal protesta los desafueros y desaguisados de los Ministros flamencos, y sin que el altivo César vea de cerca que se las tiene que haber no con sencillos mercaderes, al estilo de los de Gante y Brujas, sino con severos Fiscales castellanos, celosos de sus fueros y libertades, y entonces surge el inevitable choque de ideas y de palabras, frente a frente unos y otros, Rey y vasallos. Digamos de paso que, aragone-

ses y catalanes, también se mostraron en las Cortes de Zaragoza y Barcelona, defensores de sus usos, fueros y costumbres, y como los castellanos, exigentes en las leyes de carácter general.

El motivo principal del disgusto y mal talante de Carlos V contra Toledo, lo motivó el hecho de que elegido Emperador de Alemania en 28 de Junio de 1519, necesitaba grandes sumas de dinero para sus viajes, gastos de coronación, y todo lo demás que supone tan elevado honor, y hétenos aquí a la gran Tolaitola oponiéndose a los deseos del joven y animoso Rey. Convocadas Cortes en Santiago, los Regidores de Toledo D. Pedro Lasso de la Vega y D. Alfonso Suárez, en unión de dos jurados, por escrito y de palabra, debían oponerse al nuevo subsidio que se iba a pedir, supuesto que aún no se había cobrado en su totalidad el otorgado en las Cortes de Valladolid. En tal sentido y con el aditamento de las ofensas hechas a Castilla desde que los flamencos vinieron al Gobierno de Castilla, escribieron

los toledanos a las ciudades con voto en Cortes. Solo Salamanca contestó con viril entereza adhiriéndose a la oposición toledana, portavoz de la opinión pública mal herida. De paso el Rey por Valladolid, para dirigirse a Santiago, encontró los ánimos bastante excitados a causa de las cartas de toledanos y salmantinos, y luego de explicar al Concejo el por qué de su viaje a Alemania—cosa mal vista del pueblo—y de lo escaso de fondos que estaba para tal viaje, prometió estar de vuelta a los tres años y le rogó que viera la manera de recaudar la cuota correspondiente a la jurisdicción de la ciudad, que de la suma de 300 cuentos de maravedíes a otorgársele en Cortes, había de pagar.

Después de sesuda deliberación, contestó el Concejo rogando que no se marchase a Alema-

nia y que si se quedaba en Castilla obtendría mayor suma de la que pedía juntamente con la promesa de que en tal caso él sería dueño y señor de vidas y haciendas castellanas.

La llegada de los comisionados toledanos, acompañados de sus fieles compañeros los salmantinos, a la gran ciudad castellana y la negativa del Rey a recibirles en audiencia, fueron causa de algaradas populares, prontamente reprimidas; el guante estaba arrojado y recogido: el César y Toledo luchaban frente a frente. En tanto la Corte había salido de Valladolid; dirigióse luego a Tordesillas, y por fin pasó a Villalpando: en este punto, y a presencia de los



Vista general del Alcázar.

flamencos Xiebres y Lannoy, los Ministros de más confianza, fueron recibidos los toledanos y salmantinos, quienes tercicos y testarudos, tanto como el Rey, le seguían de un lado para otro. La entrevista fué breve, y desabrida: limitóse el Monarca a escuchar y los comisionados populares a reiterar las súplicas precedentes, con una nueva, la de que si abandonaba el reino, se diera parte a las ciudades en la gobernación de las cosas a ellas atinentes. La contestación no se dió hasta Benavente y fué—¿cómo había de ser?—negativa en todas sus partes, con el remoque de que pues se iban a celebrar Cortes en Santiago, enviase allá Toledo, como las demás ciudades, sus Procuradores representantes, y todos reunidos en asamblea, se proveería al bien general y al servicio del Rey.

Más ¡oh, desencanto de Toledo! Como el nombramiento de Procuradores se hacía por insaculación, los favorecidos por la suerte, fueron dos Regidores adictos a la política *aprovechada* de los flamencos—¡siempre los hombres son iguales!—de lo cual resultó que hubo de limitarse tanto los poderes a los electos, que éstos hubieron de rechazar de plano su procuraduría, y he aquí a Toledo, al gran Toledo luchador formidable contra la política extranjerista del Rey, sin representantes en Santiago, allí donde se iban a ver frente a frente los elementos más antagónicos. Y ¡quién lo creyera! cuando todo parecía perdido para Toledo, allí están los buenos toledanos anteriormente citados, don Pedro Lasso de la Vega y D. Alfonso Suárez, los que habían seguido a la Corte, quienes unidos a sus compañeros de armas y fatigas, los no menos buenos salmantinos, hubieron de protestar contra la legitimidad de unas Cortes que no se celebraban en Castilla, que era lo legal, sino en Galicia, cosa desacostumbrada, ni tenían representación todas las ciudades, pues las de ellos, Toledo y Salamanca, carecían de ellos, aquella porque no habían ido sus Procuradores, y ésta porque aún habiendo ido, no quisieron prestar juramento mientras no se accediese a sus peticiones, por lo cual fueron expulsados, y así una y otra estaban incapacitadas de hacer oír su voz ante el Rey.

Corramos un velo sobre lo ocurrido en las tales Cortes de Santiago. En desacuerdo el Rey con la nobleza y el pueblo, recurrióse a lo que se recurre siempre, al dinero, y este *poderoso caballero* todo lo allanó. Mediante soborno por los Ministros flamencos, el Rey obtuvo el subsi-

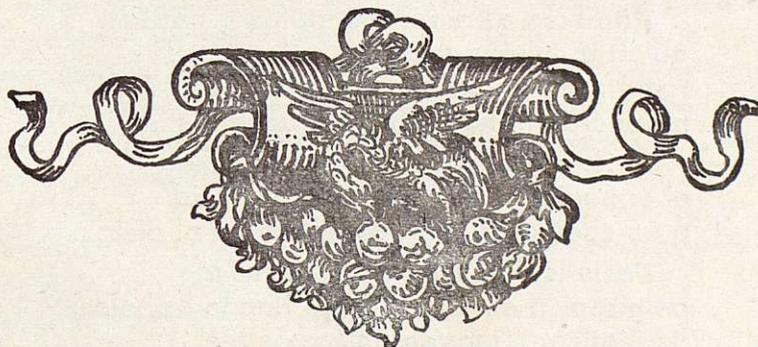
dio que pedía: los Procuradores cayeron en avaricia y los Concejos hubieron de pagar las consecuencias, a saber: 300 cuentos de maravedís pagaderos en tres años, tal fué el resultado de aquel infame soborno; las Cortes de la Coruña, adonde se habían trasladado desde Santiago los Procuradores siguiendo al Rey, tal votaron por mayoría de votos: para el Rey lo interesante era obtener el servicio pedido y marcharse cuanto antes a Flandes y luego a Alemania, obtenido aquél, le importaban poco los asuntos de España. Por eso, encargado el gobierno de Castilla, Aragón y Valencia al Cardenal Adriano, D. Juan de Lanuza y a D. Diego de Mendoza, respectivamente, se embarcó para sus estados de Flandes el 20 de Mayo.

Lo que luego sucedió—el levantamiento de las Comunidades—no fué sino consecuencia de toda esta serie de desaciertos. Los nombres de Padilla y Maldonado, son la nota vibrante de los feos y humillaciones que Carlos V había hecho sufrir a Toledo y Salamanca en la calle amarga que unidos hubieron de recorrer toledanos y salmantinos, siguiendo a la Corte de acá para allá. He aquí, pues, explicado el por qué de la enemiga que siempre conservó Carlos V a Toledo.

La cuchilla tajante que derribó a Padilla después de Villalar, se afiló en las peticiones secas, francas y duras de D. Pedro Lasso de la Vega y de D. Adolfo Suárez.

¡Tal es la soberbia de los hombres!

*Helipe Rubio Pignera*  
*Probitas*





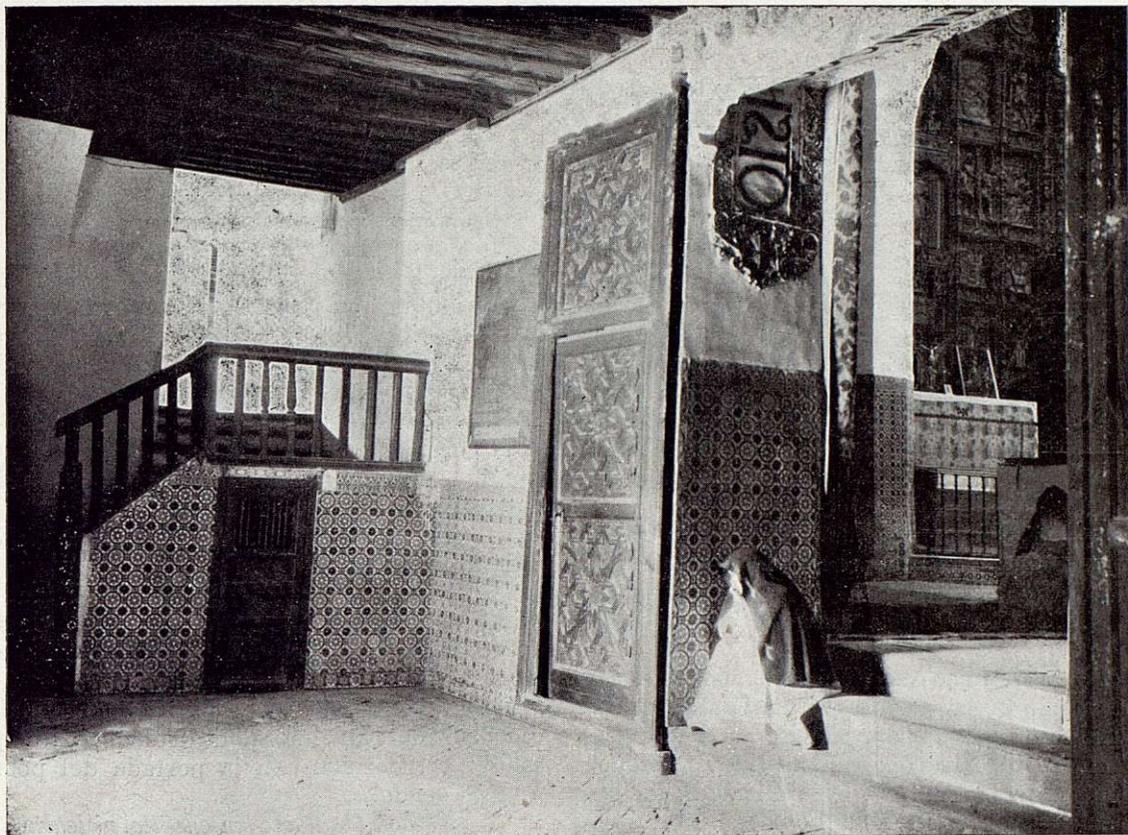
## ‡ La canción del surtidor ‡

Canta la fuente misteriosa... canta  
inspirando no sé qué idealidades,  
algo que nuestro espíritu levanta  
a un cielo de divinas claridades.

Rumores armoniosos, dulce y santa  
quietud, tristes y bellas soledades;  
romántica ilusión que nos encanta,  
mundo de indefinibles vaguedades...

Patio maravilloso en donde anida  
el ensueño, que es vida de la Vida  
y es escala de luz que asciende al cielo...

Patio idílico, tú eres la indecible  
palpitación de un alma; el hondo anhelo  
de realizar... ¡caso un imposible!



**E**N los conventos, en los soberbios conventos toledanos, dentro de estos soberanos museos, son todas las horas de meditación, son todas sus horas de apacible calma.

Pero aún dentro de esta igualdad de horas, de esta sencillez de vidas—exquisitas ofrendas al más grande ideal—rómpe se la monotonía de ellas, cuando las monjitas, algunas, en sus ratos de recreo se apartan de las demás que charlan y rien—infantiles risas de muñecas grandes—en los bellos claustros o en los interesantes patios conventuales.

Se retiran de las demás, de la alegría de las novicias y de la seriedad de las ancianas, y solas, en cualquier rincón de la santa casa, dejan pasar estos momentos de expansión, los más suyos,

Del  
Toledo  
románico

= Sublime =

meditación

Composición fotográfica de Pablo Rodríguez.

los que las pertenecen por entero, ofreciéndolos a la más humilde meditación.

Piensan..... sienten..... lloran? Reclinadas sus cabezas todo candor, sobre sus manos immaculadas, son entre tanta belleza y entre tanto arte, un complemento maravilloso, un atractivo más del lugar—cualquiera del convento—por ellas elegido para su retiro.

.....  
A veces, es tan grande su éxtasis, su sueño, que no sienten el campanil del claustro que anuncia el fin del recreo, la llamada a la obligación; que las reclama a la realidad, que aunque bella, realidad al fin. ¡Y es tan difícil despertar!...

## Poetas dramáticos toledanos

## Hidalgo Repetidor



FIGURA Juan Hidalgo Repetidor, en el número de los poetas que dieron sus producciones a la escena en el segundo tercio del siglo xvii.

Breves noticias biográficas y bibliográficas tenemos del mismo, pero no debemos omi-

tirle en esta galería de poetas toledanos.

Que en la hermosa ciudad que el Tajo riega tuvo su cuna, lo asegura él mismo en su poema *Santa Casilda*, impreso en 1642, y cuya portada que D. Cayetano de la Barrera copia, es la siguiente:

«Poema heroico castellano de la vida, muerte y traslación de la gloriosa Virgen Santa Casilda, Reina de la Imperial Toledo.—Al nobilísimo señor Don Alvaro de Monsalve y Quiroga, Canónigo de la Santa Iglesia Primada de las Españas.—Por Juan Hidalgo Repetidor, hijo de esta muy leal ciudad.—Con licencia.—Impreso en Toledo, por Juan Ruiz de Pereda, impresor del Rey Nuestro Señor.—Año de 1642.»

Libro en 8.º, que consta de veinticuatro hojas, de ellas ocho de preliminares. Contiene composiciones laudatorias, entre ellas una de Jerónimo Malo de Molina, al que también creemos toledano.

Este volumen lo poseía en 1865, el erudito escritor D. Pascual Gayangos.

Es indudable que Hidalgo debió escribir muchas más comedias de las que se le atribuyen en los catálogos.

Pueden darse como suyas:

I. *Los mozárabes de Toledo*.—Comedia de no escaso mérito, con versos bastante inspirados, que se publicó en la parte 38 de Comedias varias (Madrid 1672), con otras de Moreto, Arce, Quirós, Lanini, Marqués de Castelnou, Vélez de Guevara, Matos y otros autores.

II. *El Monstruo de Barcelona*.—Comedia citada por La Barrera.

III. *La Aurora en Monserrate*.—También citada por el mismo crítico.

IV. *El Niño Dios en Egipto y más dichoso ladrón*.—Auto en verso.

Existía en la Biblioteca de Osuna el manuscrito, y hoy se halla en la Nacional. Consta de veintinueve hojas en 4.º y está escrito con letra del siglo xvii.

Por cierto que en este auto Juan Hidalgo dice ser de Navalmoral de Toledo, dato que está en contracción con la portada del poema *Santa Casilda*.

V. *No hay traidores sin castillo, ni lealtad sin lograr premio*.

No hemos podido dar con el fundamento que exista para que algunos Catálogos la den esta comedia como de Hidalgo Repetidor.

El autor del *Catálogo bibliográfico y biográfico del Teatro antiguo Español, desde sus orígenes hasta mediados del siglo xviii*, la menciona como dudosa.

## Homenaje a Ortega Munilla

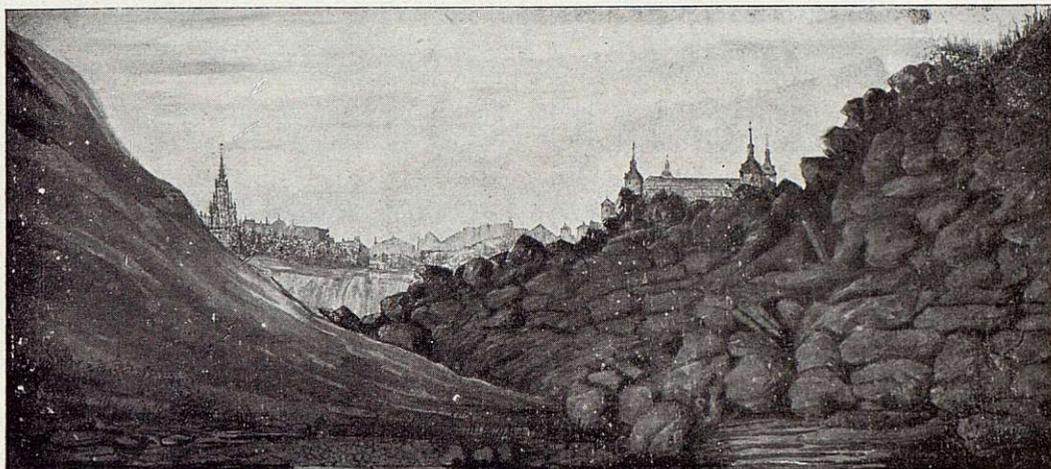
UNA de las más prestigiosas figuras del periodismo español, el ilustre, el venerable Ortega Munilla, ha muerto.

En esta casa donde era el más estimado amigo y el más admirado maestro, la noticia nos afecta grandemente: es muy nuestra la tan sensible desgracia, que lamentamos con todo el corazón, como toda la Prensa de España.

Toledo también la debe hacer suya, pues Ortega Munilla fué uno de sus más entusiastas defensores. Con muy justa razón se ha pensado hacerle un homenaje, a propuesta del notable literato Sr. González Blanco, a cuyo homenaje nos unimos sincera e incondicionalmente.

Somos todo suyo.

Es una deuda de amor y gratitud que todos debemos cumplir.



— De Arte —

## Luchas



STAMOS en una época en que se trata de reformar los valores sociales antiguos: bien venidos sean los nuevos si son mejores.

No digo como el poeta «cualquiera tiempo pasado fué mejor», creo que casi todo él fué peor. Para sentar este apotegma me fundo en el avance que ha dado la sociedad aboliendo el vasallaje de los hombres plebeyos y la hegemonía de los señores feudales.

La Historia, la escrita casi exclusivamente para hablar de guerra, es una de las cosas llamadas a reforma porque parece dictada por los enamorados de lo trágico o los atávicos interesados en poner obstáculos en el camino a la fraternidad humana. Quédese para los cronistas de vesánicos ambiciosos el relato de sus empresas bélicas, rémora del Progreso, aunque a veces se deriva de ellas algún impulso hacia adelante.

El triunfo en las luchas cruentas, lo alcanza

la fuerza bruta; el de los luchadores intelectuales, la razón.

Hoy que están en pugna aspiraciones nuevas y antiguos derechos y escuelas, no habían de librarse de la lucha los intereses artísticos; lucha que, como incruenta, no llevará el triste cortejo de negros crespones y amargas lágrimas, ha sido provocada en la república del Arte por algunos espíritus díscolos convencidos de que la escasez de sus dotes no les permite formar en las primeras filas de la pléyade gloriosa de eximios artistas. La lucha contra la lógica y única manera que emplea el pintor para exponer las escenas reales o fantásticas que han impresionado a su cerebro, no está sostenida solamente por hombres de mala fe, también es de creer que los hay ingenuos que creen haber encontrado una nueva manera gráfica de exponer los asuntos.

Los disidentes de las escuelas artísticas sancionadas por la crítica razonada y secular, se dan el título de modernistas; son los iniciadores del movimiento revolucionario del que pudiera resultar beneficiada la parte decorativa; a la de

representación auguro el fracaso porque siendo ésta psicofísica, forzosamente ha de ser espejo fiel de las formas naturales y de algún sentimiento de las personas representadas.

El feto modernismo ha dado pie a varios ilusos o mentecatos para que hagan el papel de reformadores; algunos de estos pretenden expresar visiblemente las sensaciones y los estados psicológicos. Los mantenedores de tal utopía, dadistas, ultraistas, futuristas, etc., con sus engendros disparatados, dan lugar a que se les juzgue soberbios perseguidores sólo de notoriedad que vieron inaccesible para ellos si seguían el firme camino abierto por la egregia inspiración de Leonardo da Vinci.

Entre los reformadores se encuentran vesánicos o irónicos embadurnadores de lienzo con colorines y pinceladas que dan por resultado un logogrifo, un galimatías estrafalario carente de dibujo racional. En esos esperpentos, no se ve ni se adivina cosa alguna que sea trasunto de lo real; nada en ellos tiene forma, no hay trazos que la recuerden ni claro-oscuro que la modele, y llega la insania de algunos de estos modernistas a creer que vemos realizado su sueño, parecido al de los antiguos alquimistas buscadores de la piedra filosofal, que destruían con los ensayos matraces, tubos de ensayo y retortas sin conseguir el fin que se proponían. Al delirio de aquellos ilusos ha sucedido el de los modernistas que pretenden que el cuadro, a la manera de cinta cinematográfica, sea reflejo de varias acciones derivadas de otra.

Para conseguir la representación de actos

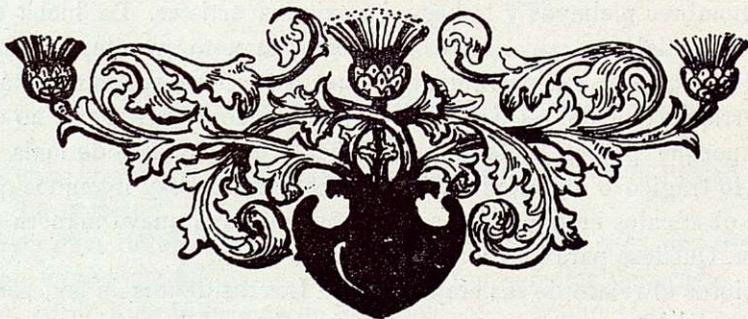
subsiguientes, hay que echar mano del díptico, del tríptico o más cuadros; a quien pretenda hacerlo en uno, le creo culpable de desvarío o de fe púnica; si es víctima de lo primero, combatámosle con dulzura porque es irresponsable, pero si conscientemente incurre en lo segundo, impuguémosle con dureza, con energía, con el ridículo, arma bien templada, que obligará al revoltoso a abandonar la palestra y a no poner obstáculos en el glorioso camino que siguen las Bellas Artes desde que en la segunda mitad del siglo XIII, el florentino Giotto, introdujo la inspirada reforma de dar expresión a las figuras de sus cuadros.

Formidable, soberbio avance, complemento indispensable en las artes del dibujo representativas de escenas de la vida real o de las hijas de la fantasía.

Todo el que ama y respeta al Arte, todo el que le sienta en su cerebro, acuda a la lucha incruenta a romper lanzas en defensa de las obras hijas de El Renacimiento, gloriosa rebeldía de tres colosales artistas.

A quien trate de reformar o de anular la escuela de Leonardo da Vinci, seguida por Velázquez, por Goya, por Rosales, no le llamo artista, sino artesano embadurnador de lienzos, fracasado y además aspirante a parricida, pues quiere asesinar a su glorioso padre el Arte.

*Federico Latorre  
y Rodrigo*



## Mansiones toledanas

### "Los Dolores", de D. Gregorio Marañón



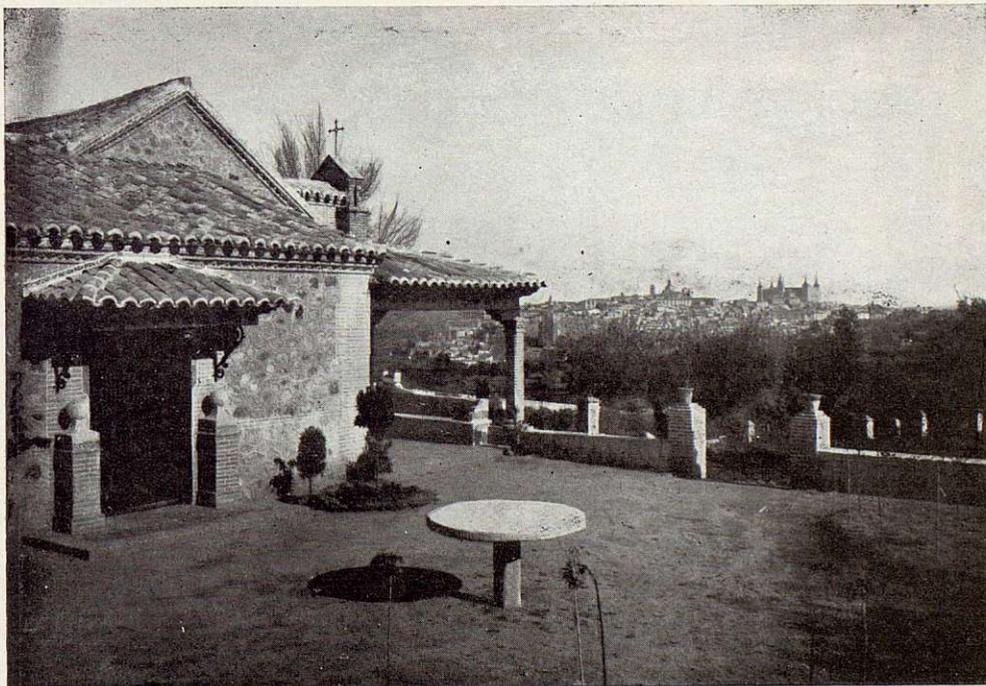
RENTE a la soberbia quinta de los Marqueses de Mirabel, nos apartamos de la carretera general.

Vamos por un camino muy lindo, en pleno corazón de los cigarrales toledanos, de estos bellos alrededores de Toledo, tan suyos, tan singulares.

De estos cigarrales que son hoy preciosas residencias señoriales, habiendo recobrado su antiguo esplendor de cuando el gran abate Tirso de Molina los describiera en su interesante libro a ellos dedicado.

Y uno de aquellos, tan admirablemente cantado por el insigne poeta, en el que se celebró la gran fiesta de la representación de *El Vergonzoso en Palacio*, es este que ya estamos recorriendo.

Es coincidencia que fuera antaño su dueño



Parte de la casa y al fondo Toledo

un Sr. Marañón, como hoy lo es otro: el ilustre Doctor del mismo apellido, el que al sentir el automóvil nos espera en la puerta de la Casa.

De la maravillosa casa, verdadero tipo de casona reciamente toledana, todo sencillez, pero todo interés y austeridad. Doblemente interesante por su pasado y por su orientación, escondida entre los cigarrales vecinos, pero dominando el más exquisito paisaje, la más bella visión: Toledo.

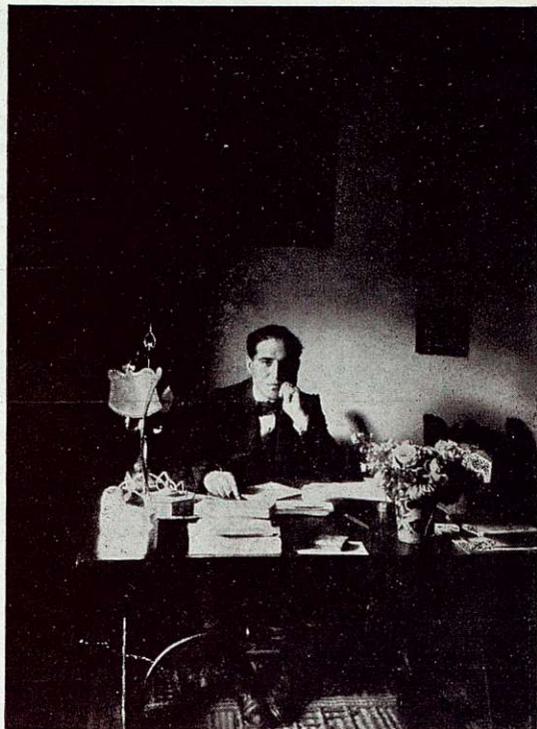
Nuestra ciudad soberanamente sublime, con sus torres, sus murallas; con sus misteriosos colores y sus reflejos, que a esta hora se nos ofrece más encantadora, más grandiosa, más fascinadora que nunca.

El sol la colorea fantásticamente, la idealiza más.

Gregorio Marañón, que participa de nuestro asombro también—a pesar de estar tan habituado a esta contemplación—nos deja que lo saboreemos a nuestro gusto. No se atreve a interrumpirnos en nuestra admiración. Por fin, nos dice:

¡Qué hermoso, verdad?

Más que hermoso, muchísimo más; es un ideal rincón, un encantado lugar que nuestro gran Toledo sublimiza, en el que se respira más fuertemente, en el que se vive la más grata de



El Sr. Marañón en su despacho.

las vidas, todo belleza e idealidad; todo salud para el alma y salud para el cuerpo.

Así lo demuestran prácticamente los chicos de Marañón que corren a nuestro encuentro,



Fachada principal de la casa y jardín.



Galería baja.

cuatro guapos pequeños, fuertes y sanos, todo inteligencia y simpatía, que siguen a nuestro lado deleitándonos con sus ocurrencias y con sus atinadas observaciones sobre su casa, cuando visitándola detenidamente, no podemos sino sostener una admiración constante.

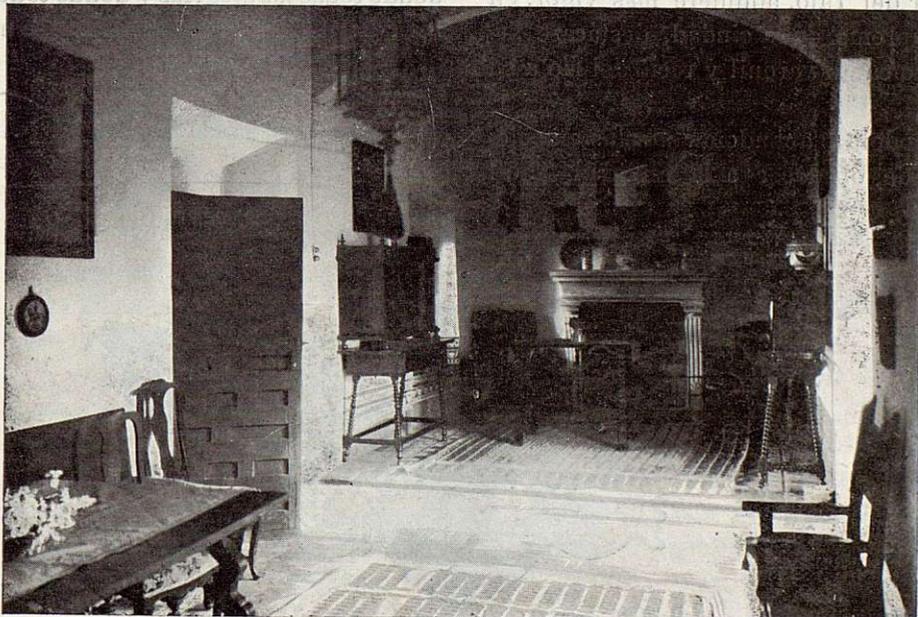
Una admiración sincera como merece la labor de estos señores de Marañón, exquisitos artistas, que han hecho de esta casa de campo una morada admirable, clásicamente toledana, decorada y amueblada con el más sencillo refinamiento, todo austeridad, todo estilo.

Son sus aposentos todos, verdaderamente interesantes por la sencillez y el gusto con que están dispuestos; son además admirables por su orientación, el sol domina en galerías, en dormitorios, en comedores, en toda la casa; no en balde es su dueño una de las más notables y prestigiosas figuras de la medicina española.

Avaloran más la decoración de sus habitaciones, interesantes obras y objetos de arte, traídas de su casa de Madrid, algunas muy notables como un lindo cuadro de Bécquer, representando la típica romería de la Virgen del Valle.

Muestran todos estos detalles toledanos, con el mayor orgullo, con la más grata complacencia: Para ellos Toledo, es una de sus mayores devociones, uno de sus más sinceros afectos.

Hablan de nuestra ciudad con la más sentida admiración; no sólo sus grandiosos monumentos, sino sus más pequeños detalles, todos sus rincones sencillos y lindos, todos sus callejones y sus casonas, son bien conocidas por ellos, que las recorren con frecuencia, que los sienten



Detalle del zaguán.

como el más enamorado, como el más romántico toledano.

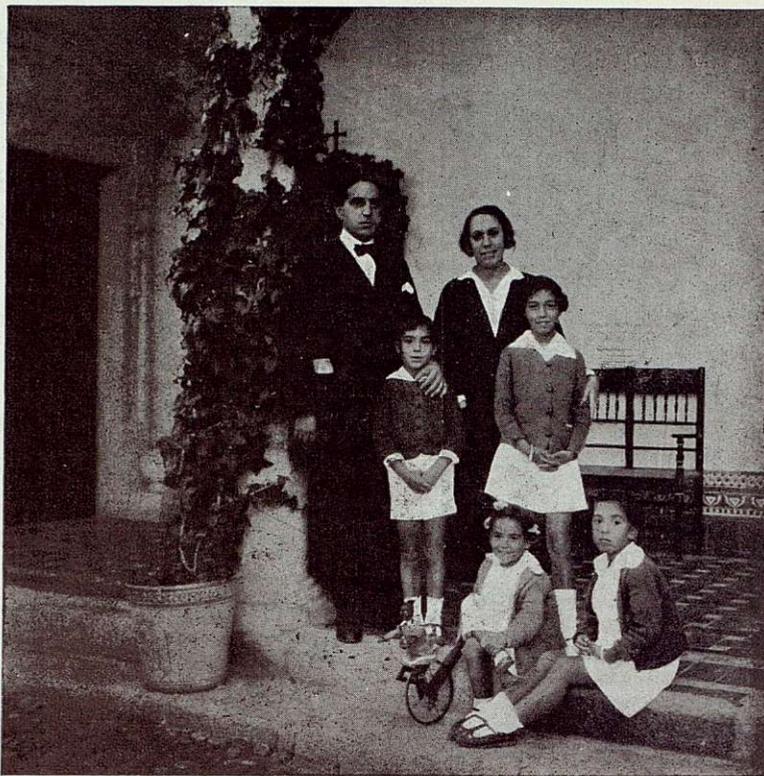
Entusiasmados en nuestra charla, no nos damos cuenta del tiempo que pasa; la tarde se va y al perder sus colores, la visión soberana de la ciudad—única que nos ha dominado siempre en estas horas tan gratas, adquiere una mayor belleza, un más misterioso va-

lor, un más soberano encanto, todo emoción y arte.

Las lucecitas de sus callejas y de sus casitas la iluminan vagamente; el rojo horizonte tras de la ciudad, destaca sus siluetas místicamente, como pinceladas del genial cretense.

El rumor del Tajo, adquiere más vigor; en el silencio supremo de la ciudad, destácase firmemente este canto varonil y recio del río a su amada.

No nos podemos abandonar a estas emociones; hemos de obedecer a la realidad—fatal



El Sr. Marañón con su señora y sus hijos.

realidad en esta ocasión—y terminar nuestro cometido.

Todo agradecidos y obligados a nuestro admirado y querido amigo Gregorio Marañón y a su distinguida señora, que con sus cuatro encantadores chiquillos nos despiden afectuosos, reiterándonos su felicitación por nuestra obra, salimos de esta bella casa, de esta idealísima y

exquisita mansión; dejamos su maravilloso cigarral «Los Dolores».

¿«Los Dolores»?

¿Y por qué?

Los placeres, la alegría debiera llamarse, y ningún nombre mejor que estos para esta casa, donde todas las alegrías y donde todos los placeres tan franca, tan sencillamente se manifiestan.



## Eméñides toledanas



El 19 de Diciembre de 1525,

dió orden Francisco I para

aceptar y formar el tratado

= propuesto por Carlos I =

**F**NUNDADA de gozo mostrábase Talavera. Las nuevas recibidas del Sr. Rector del convento de San Esteban, de Salamanca, anunciaban que el joven García, trasladado a Peñafiel, había mejorado notablemente en su enfermedad y estaba próximo a profesar en la Orden. A los diecisiete años de edad, un nuevo vástago del hidalgo matrimonio de Pedro de Loaisa y Catalina de Mendoza pasaba a integrar otra Loaisa en la Orden de Santo Domingo.

Tiempo después, con tan brillante aplicación mostróse García, en el Colegio de Santo Tomás de Avila, que los Superiores enviáronle a continuar los estudios al célebre Colegio de San Gregorio, de Valladolid, entonces conceptuado «como semillero de sabios».

Y no fueron defraudadas las esperanzas de Catedráticos y condiscípulos; que al hijo ilustre de Talavera, ya elevado al sacerdocio, confiéresele el cargo de Lector de Filosofía primero, de Teología después; y tales méritos adquiere, que por unánime designación llegósele á confiar el puesto la Regencia de Estudios, y, sucesivamente, el de Rector del Colegio de San Gregorio.

Pero aún estábanle reservadas mayores mer-

cedes, dentro de la Orden, al docto varón, que, a una clara inteligencia, concordaba una humildad modelo y una religiosa observancia; y así como de alumno alcanzó, por sus méritos, la elevada jerarquía de Rector, así por sus elogiabiles virtudes hubo de otorgársele los nombramientos de Prior de Avila y de Valladolid, y, últimamente, el de Prior Provincial de toda la provincia de España.

Aquél Capítulo General convocado en Nápoles en 1515, dió ocasión a ser conocido nuestro compatriota fuera de España; y promovido al cardenato el Reverendísimo Maestro P. Cayetano, nombróse el Pontífice como legado de la Corte Romana, confiándole a la vez el Gobierno de toda la Orden.

Dos años después, «a pesar de los sujetos ilustres que concurrieron» al inmediato Capítulo, «todos, sin embargo, pusieron los ojos en el español P. García; así es que, reuniendo en su persona todos los votos, a pesar de celebrarse el Capítulo en Roma y de tener Su Santidad en la Orden de Santo Domingo ilustres parientes»; aprobóse el nombramiento de P. García «en una elección muy bien recibida de todos los Cardenales y del mismo Papa León X».

Entonces hallábase amenazada la fe, y el

P. Loaisa, no satisfecho con haber enviado a sus hermanos en la orden a contener el avance de la heregía, que de tan alarmante modo progresaba en Germania y en Bohemia, él, en persona, visitó los Conventos de Francia y los de España, con hermosos y beneficiosos resultados para la Iglesia Católica.

De regreso de Flandes hallábase en Valladolid el Emperador Carlos I, que asistió al Capítulo de 1525 y a varias asambleas celebradas por los Dominicos, y tales méritos y virtudes pudo observar el Monarca en el humilde Religioso, que le nombró su confesor, cargo que, como resultaba incompatible con el de Maestro General de la Orden, hizo renuncia de éste «para consagrarse del todo al servicio del Emperador, cuya confianza poseyó desde luego» (1523).

¡Y tanta confianza como le dispensó el Cesar de las Comunidades! Prontamente al Confesor de Carlos I viósele designado como Obispo de Osma, y conforme a Bula de Clemente VII, el Arzobispo de Toledo consagró en Valladolid al P. García (1524). Desde entonces, y durante el resto de su vida, gozó el eximio talalaverano de toda protección imperial, y la prisión del Monarca francés Francisco I, brindóle favorables momentos de alcanzar en mayor grado la confianza del hijo de Gante.

Carlos I había reunido Consejo para resolver acerca del regio prisionero de guerra, que hallábase encerrado en la torre de los Lujanes, en Madrid.

Al P. Loaisa, por su cargo de Jefe del Consejo Imperial, correspondía ser el primero en emitir su opinión, Mostróse propicio a aconsejar al Emperador en pro de la Libertad del Rey de los franceses, sin condición alguna, porque la prudencia, la política y la gloria misma del Emperador español tal proceder reclamaban.

«De este modo, decía el P. Loaisa, V. M. adquiere un amigo poderoso que, con sus socorros, le pone en disposición de dar la ley a Alemania e Italia; de lo contrario, será empeñarse en una guerra eterna y ofrecer a los luteranos la ocasión de atraer a su secta todo lo restante del Norte invadido, la mayor parte, por sus impías doctrinas».

Imperdurable escuchó al P. Loaisa el Emperador Carlos I; los demás Consejeros mostráronse contrarios a la opinión del P. Loaisa; pero el Rey Francisco I fué puesto en libertad, y los franceses aclamaron la hidalguía castellana.



## En honor de Ramírez de Arellano

**T**OLEDO, la siempre hidalga y generosa ciudad, honró la memoria del hombre ilustre, que tanto laboró por ella, con un homenaje pleno de amor.

En la casa donde vivió D. Rafael, erigióse una lápida conmemorativa para orgullo de la ciudad y recuerdo perenne a las generaciones todas.

Fué un acto modesto sí, como era Ramírez de Arellano, pero grande y magnífico porque en él se encerraba la gratitud íntegra de todo un pueblo congregado para rendir el tributo de admiración y cariño.

En el instante de descubrir la lápida de mármol, donde está grabado el nombre del ilustre historiador, nos parecía verle todo sencillez, sonreír agradecido, bajo la sombra del manto luminoso de la vieja matrona, Toledo, que obscurecía también y a la vez lloraba.

La Real Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas, por él fundada, pensó bien en organizar este homenaje sincero: y autoridades y pueblo acudió a él, porque a la vez que se honraba al hombre de estudio, se honraba a la ciudad toda allí representada.

Nosotros también tenemos en estas columnas un recuerdo para él—que tantas veces nos instruyó con las notas *Del Toledo desconocido*—justo, merecido, singularísimo.

## Homenaje a España

# El trasatlántico "Toledo"



A importante compañía naviera «Hamburg-Amerika-Linie», ha dado el nombre de nuestra ciudad a uno de sus últimos buques botados. Buque enorme y admirable que destinan al servicio de Cuba-México, el que llegará muy

próximamente, en el próximo mes de Enero, a aguas españolas.

La citada compañía ha oficiado a nuestro Ayuntamiento la imposición de tal nombre, invitándole al mismo—como la más genuina representación del pueblo—a la llegada del buque a Santander.

A la vez que hacían esta invitación, enviaban varios recortes de periódicos de las capitales del Norte, por donde arribara el vapor, con artículos dedicados a tal acontecimiento.

Tenemos a la vista estos artículos periodísticos, laudatorios en alto grado para Toledo, los que demuestran el enorme valor, el importantísimo lugar en que consideran a nuestra ciudad.

Son todos ellos admirables, todo elogio y devoción para Toledo, aplaudiendo tan bella idea, doblemente admirable por no tratarse de una compañía nacional, sino alemana.

Por esto es aún más de estimar la atención que supone, la gran importancia con que se la considera; demostrando de una manera evidente y firmísima el prestigio tan sólido, la tan sobresaliente personalidad que tiene Toledo fuera de España.

La admiración tan unánime que por él se siente, considerándole indiscutiblemente como una de las más sublimes y más valiosas ciudades artísticas del mundo.

Toledo es la palabra mágica, soberana, que evoca todas las más brillantes páginas de la historia de la raza; que recuerda las más grandes maravillas artísticas en todos los estilos; que reúne todas las devociones y sentimientos.

Toledo es la más recia, la más noble representación de España, por eso ningún nombre mejor que este—ya que de homenaje a ella se trata—en el que se condensan todas sus glorias y todos sus esplendores.

Ningún nombre mejor que éste, ninguno más español que sirva de mayor ofrenda a nuestros hermanos de América, llevándoles el grato, el ideal, el romántico recuerdo de esta ciudad toledana.

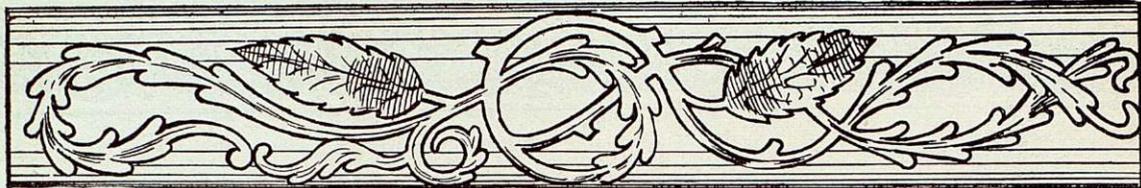
Ningún nombre mejor que éste, el que recorrerá los más apartados mares, atrayendo la admiración de todos los pueblos, de todos los hombres que le rinden su más entusiasta culto de cariño y admiración.

Es, pues, un honor gratísimo para el Toledo maravilloso, para nuestro soberbio Toledo-único, que se impone como corresponde, como noblemente merece.

Es un preciado galardón para toda España, que sabe ya el valor de su ciudad-museo, a la que admira y venera con el más íntimo de sus afectos.

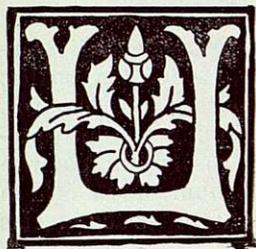
Tributamos a la compañía naviera nuestra gratitud más sincera y ferviente, no solo como toledanos—muy obligados a ello—sino también como agradecidos y enamorados españoles.

Al acto de la llegada al puerto español, asistirá una comisión del Ayuntamiento en representación de Toledo, cuya comisión les testimoniará la mayor gratitud del pueblo toledano, entregándoles a la vez un artístico pergamino donde consten oficialmente estas manifestaciones de agradecimiento y simpatía con que se ha acogido el bautizo del buque.



Toledo, escuela de arte

## Una artista más que le siente



Un día—no ha mucho tiempo—vimos pintando en nuestra soberbia Catedral, una bella muchacha.

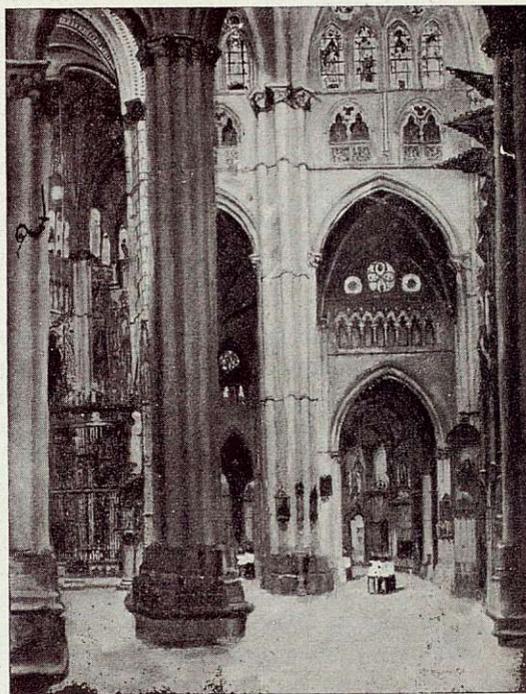
Por ser *ella*, nos atrajo, y discretamente, al pasar por cerca de su lienzo, lo curioseamos con todo inte-

rés. En nuestra rápida impresión, vimos líneas bien trazadas, colores sentidos.

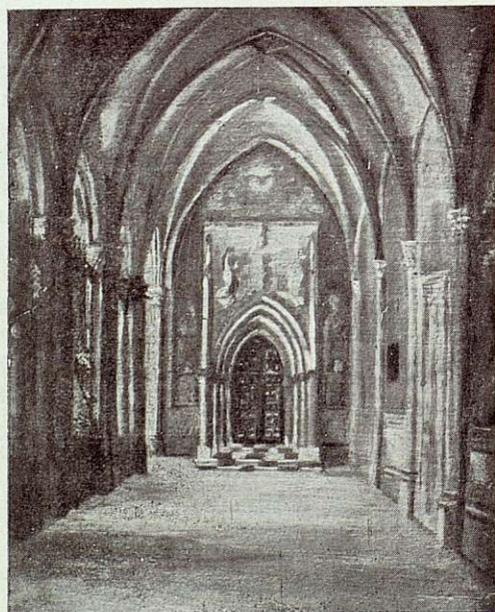
¿Quién era esta muchacha, que tal entusiasmo ponía en su obra?

La seguimos curioseando varios días más, hasta acercarnos a ella y poder ver bien su labor, confirmando entonces nuestra primera impresión: en sus lienzos había colores y líneas bien trazados, sentidos.

Esta muchacha era Joaquina Zamora, una



Cuadro del interior de la Catedral.



Cuadro del claustro de la Catedral.

linda y joven zaragozana que entusiasta de la pintura, había llegado a Toledo a pintar cuadros.

Desde muy pequeña habíase dedicado con todo afán al cultivo de este arte, el que era y sigue siendo toda su mayor ilusión.

Por esto su obra es todo sentimiento.

Entre nosotros ha estado bastantes días, trabajando con el mayor acierto, afirmando sus condiciones de artista.

En cada nueva obra que ha ido terminando, hemos observado más cuidado, mayor perfección.

La señorita Zamora tiene condiciones de gran artista y llegará a serlo.

La felicitamos por su labor toledana, deseando sea esta bien estimada y mejor correspondida, como sinceramente merece.



¿Comprueba usted con frecuencia los progresos de crecimiento de sus hijos?

Hágalo usted, pues un niño que no crece normalmente, es un niño raquítrico y termina en tuberculoso o deforme.

Usted puede librar a sus hijos de esas enfermedades, dándoles diariamente dos o tres cucharaditas del delicioso Jarabe

## HIPOFOSFITOS SALUD

Su acción es inmediata, despierta el apetito, llena de vida el organismo, promueve el crecimiento y hace a los niños vigorosos y sanos.

El más seguro Tónico-Reconstituyente es el Jarabe de

# HIPOFOSFITOS SALUD

que está aprobado por la Real Academia de Medicina, y ha treinta y tres años que está de venta siempre con éxito creciente.

**AVISO:** Rechace usted todo frasco donde no se lea en la etiqueta exterior, con tinta roja, **Hipofosfitos Salud.**

# NUEVO HOTEL PARIS :: OVIEDO

## SERVICIOS DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

**LINEA DE CUBA MEJICO.**—Servicio mensual saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

**LINEA DE BUENOS AIRES.**—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5, y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 5.

**LINEA DE NEW-YORK, CUBA MEJICO.**—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes con escala en New-York.

**LINEA DE VENEZUELA-COLOMBIA.**—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico y Habana. Salidas de Colón el 12 para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, Puerto Rico, Canarias, Cádiz y Barcelona.

**LINEA DE FERNANDO POO.**—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África. Regreso de Fernando Poo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

**LINEA BRASIL-PLATA.**—Saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña y Vigo para Río Janeiro, Montevideo, y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York, puertos Cantábrico a New-York y la Línea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

El mejor sistema para toda clase de

## Cubiertas de cristal

Impermeabilidad absoluta y garantizada :: Instalado por operarios prácticos

Con protección para la entrada del aire y del polvo.

Millones de metros acristalados en todo el mundo.

No necesita masilla, pintura ni entretenimiento interior ni exterior.

Referencias de obras ejecutadas en España.

Pídanse Proyectos y Presupuestos que se envían gratis

Representante general para España:

**JUAN DONATE Y FRANCO**

Sucesor de la Sociedad Anónima «ECLIPSE»

**MADRID: Costanilla de los Angeles, núm. 13**

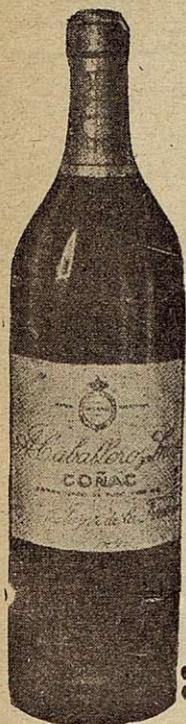
Teléfono M. 729

**GIJON: Plaza del Carmen, núm. 9, 2.º**

Agencias en las principales poblaciones de España

Taller propio para la preparación de armaduras y demás hierros necesarios en toda clase de cubiertas de cristal por el sistema «ECLIPSE», entregándolas completamente listas y montadas por operarios prácticos.

Almacenes con grandes existencias de todos los perfiles y medidas



# Cañac

# Caballero

CARPINTERÍA :-: Fabricación mecánica.  
Parquets. :-: Decoración.

**J. MARTÍNEZ CASCALES**

Valencia, 21. :-: Ronda Atocha, 38.  
Teléfono 5.443.—MADRID

**Calzados Peláez**

SON LOS MEJORES Y MÁS BARATOS

**CLAVEL, 2.—MADRID**

# *Salde Espino*

ESPECIALIDAD  
Gran Amontillado

*Inocente*

VINOS Y COÑACS

JEREZ

**COÑAC OXIGENADO**

De venta en todos los  
buenos establecimientos  
al precio de SIETE PESE-  
TAS la botella.



# TÓPICO FUENTES

Para veterinaria.

El mejor epispatíco y resolutivo conocido. Cincuenta y dos años de éxito, durante los cuales ha sido aplicado por tres generaciones de Profesores Veterinarios, son la mejor prueba de su eficacia.

PRECIO DEL FRASCO: 3 PESETAS  
EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS

ÚNICOS PREPARADORES: N. DE FUENTES ASPURZ E HIJO

**PROVEEDORES DE LAS REALES CABALLERIZAS**

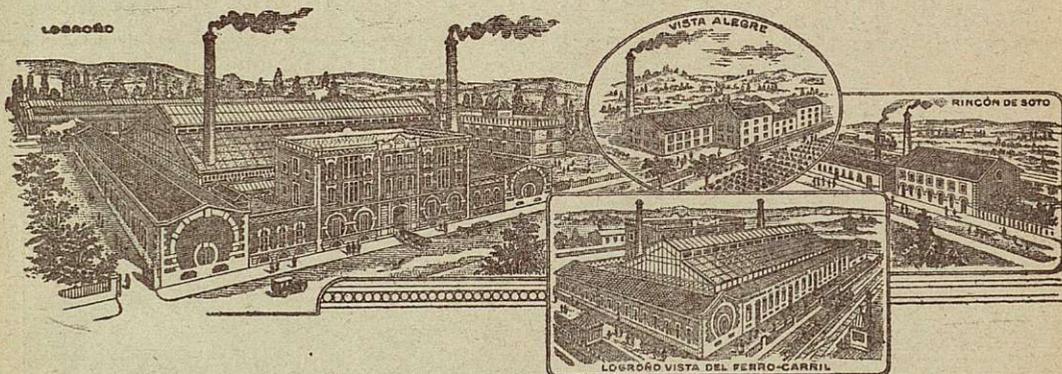
**P A L E N C I A**

## Mata todos los insectos el polvo insecticida "CAUBET"

que venden las droguerías, farmacias, ultramarinos y ferreterías.

Pedir las marcas de fama mundial LA MONTENEGRINE, caja-fuelle, y L'ECLAIR, bote-pulverizador.

Antonio Caubet, Sociedad Anónima. - Apartado, 522 - BARCELONA



Conservas TREVIANO ❁ Las mejores del mundo.

## HIJOS DE MIRAT SALAMANCA

Grandes Fábricas modelo de abonos químicos y primeras materias.

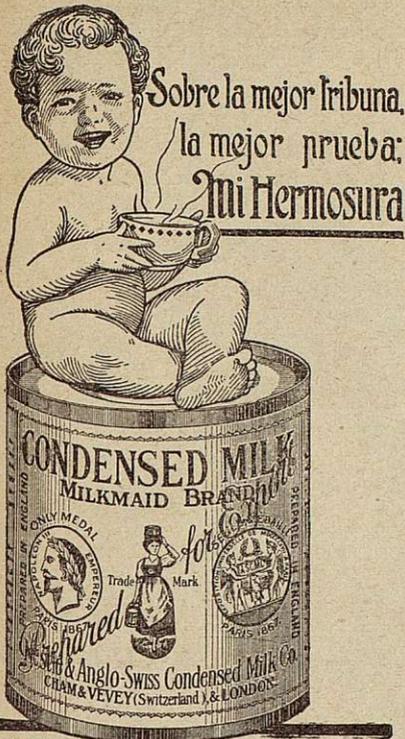
**A L M I D O N E S**



## ANÍS LA ASTURIANA

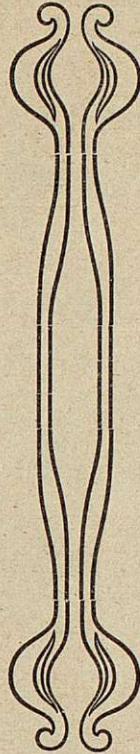
Probarlo es su mejor propaganda.

Exigir esta marca siempre.



Sobre la mejor tribuna,  
la mejor prueba:  
**Mi Hermosura**

*Leche Lechera*



Estoy en la Gloria!!  
Qué buena es la  
**HARINA LACTEADA**  
de Nestlé.  
Es el alimento que prefieren los niños.

Muestras y folletos gra-  
tis a quien lo solicite de  
= la Sociedad Nestlé =  
Gran-Vía Layetana, 41  
≡ BARCELONA ≡

# Cámaras "PARCAT"

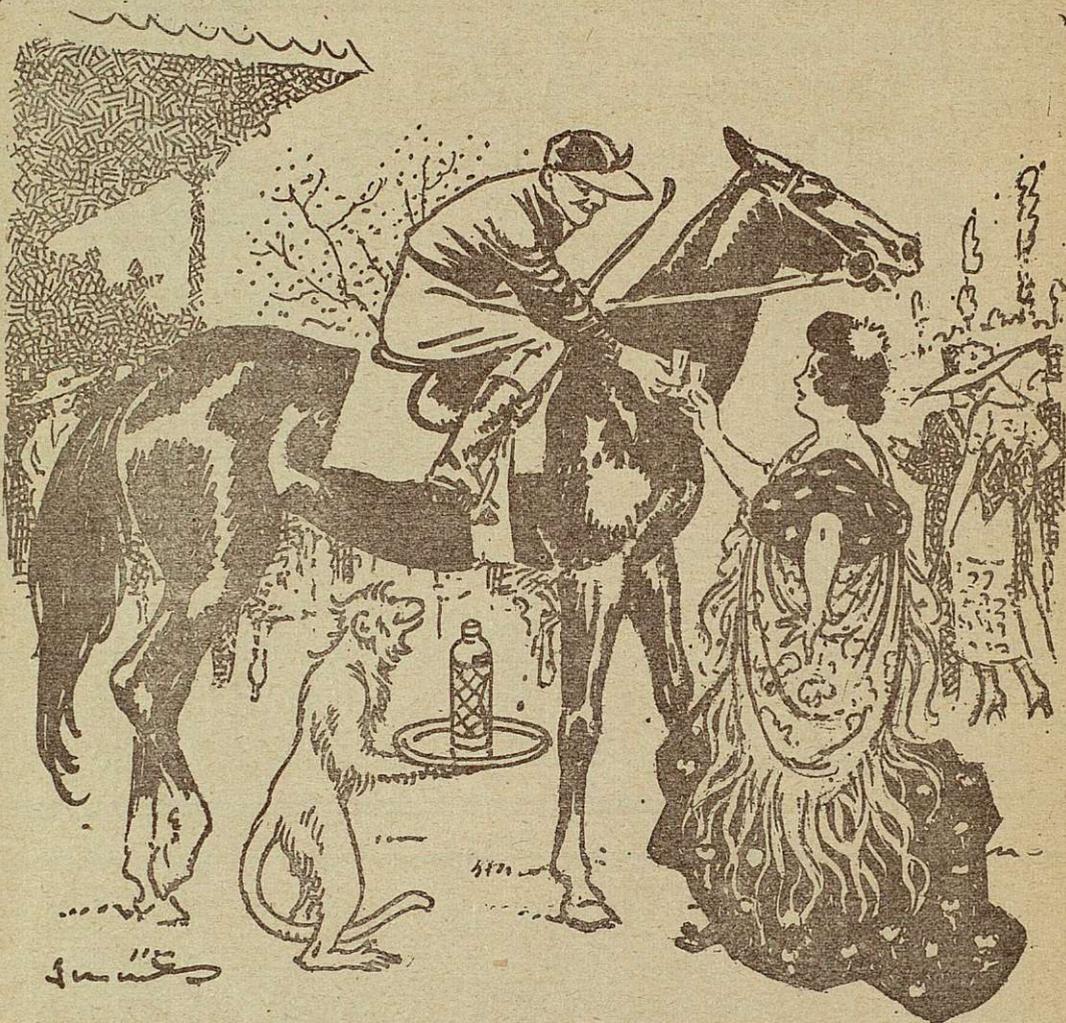
Las mejores y más resistentes

Pedidlas en todos los Garages

**HOTEL INGLATERRA**

El mejor por todos los  
≡ conceptos ≡

**SEVILLA**



El mono lleva siempre

# ANIS DEL MONO

Vicente Bosch - Badalona - España

Famoso en todos los paises

Firma: Bosch y Compañía. - Merced, 10 - Barcelona

# EDITORIAL · ARTE · S. A. TOLEDO

Gerente: Santiago Camarasa.

Máñez de Arce, 21 :: Teléfono, 537 :: Apartado de Correos, 11.

Propietaria y editora de la revista ilustrada de Arte  
«TOLEDO» fundada en 1915.

Esta revista, dedicada exclusivamente a propagar y defender las bellezas exquisitas de esta ciudad de ensueño, circula profusamente por todo el mundo, entre el público más selecto, que en todas partes hay amantes y admiradores de la ciudad imperial. Toledo es un orgullo, una gloria de todos los hombres: un monumento mundial.

Forman la redacción de la revista, las más ilustres autoridades en estas materias artísticas e históricas de Toledo.

Colaboran en ella, los más distinguidos literatos, arqueólogos y artistas.

No obstante el excesivo coste de esta publicación, nuestras tarifas de publicidad, cuya eficacia garantizamos, y de suscripción, son las más limitadas.

Solicítelas si le interesan.

Es TOLEDO la revista de Arte más barata de todas, porque no es una Empresa de lucro, sino de romanticismo, una obra espiritual de amor al Toledo-único.

La **Editorial Arte - S. A.**, formada sobre la base de esta revista, edita toda clase de libros, folletos, albums, postales y publicaciones en general, pero siempre de carácter artístico o histórico toledano.



